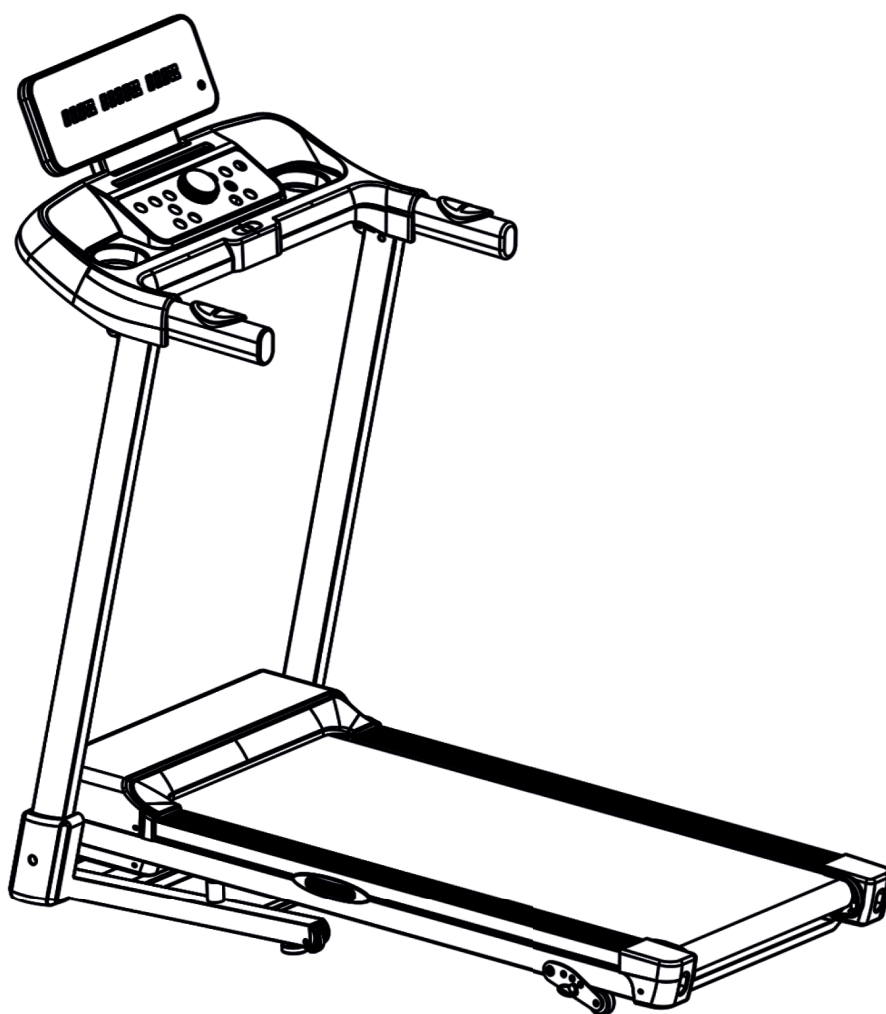


REVOGYM



RUN-5

velaco.pl

(PL) Dziękujemy Państwu za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania, prosimy o uważne zapoznanie się z poniższą instrukcją. Zamieszczone w instrukcji schematy i rysunki są uproszczone i zawierają jedynie szczegóły niezbędne do prawidłowego użytkowania produktu.

UWAGA: Niestosowanie się do zaleceń zamieszczonych w niniejszej instrukcji może być podstawą do odrzucenia reklamacji.

Thank you for purchasing our product. Before starting to use it, please carefully read the following instructions.

(EN) The diagrams and illustrations included in this manual are simplified and contain only the details necessary for the correct use of the product.

WARNING: Failure to follow the recommendations in this manual may be grounds for rejecting a warranty claim.

(CS) Děkujeme vám za zakoupení našeho produktu. Před zahájením používání si prosím pečlivě přečtěte následující pokyny. Schémata a obrázky uvedené v této příručce jsou zjednodušené a obsahují pouze podrobnosti nezbytné pro správné používání produktu.

UPOZORNĚNÍ: Nedodržení doporučení uvedených v této příručce může být důvodem k zamítnutí reklamace.

(SK) Ďakujeme vám za zakúpenie nášho produktu. Pred začatím používania si prosím pozorne prečítajte nasledujúce pokyny. Schémy a obrázky uvedené v tejto príručke sú zjednodušené a obsahujú iba podrobnosti nevyhnutné na správne použitie produktu.

UPOZORNENIE: Nedodržanie odporúčaní uvedených v tejto príručke môže byť dôvodom na zamietnutie reklamácie.

(HU) Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Használat megkezdése előtt kérjük, figyelmesen olvassa el az alábbi útmutatót. Az útmutatóban található ábrák és rajzok egyszerűsítettek, és csak a termék helyes használatához szükséges részleteket tartalmazzák.

FIGYELEM: Az útmutatóban foglalt ajánlások be nem tartása a jótállási igény elutasításának alapja lehet.

(RO) Vă mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru. Înainte de a începe utilizarea, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de mai jos. Schemele și desenele incluse în acest manual sunt simplificate și conțin doar detalii necesare utilizării corecte a produsului.

ATENȚIE: Nerespectarea recomandărilor din acest manual poate constitui motiv de respingere a reclamației.

(UA) Дякуємо Вам за придбання нашого продукту. Перед початком використання, будь ласка, уважно ознайомтеся з наступною інструкцією. Схеми та малюнки, наведені в цій інструкції, спрощені та містять лише необхідні деталі для правильного використання продукту.

УВАГА: Недотримання рекомендацій, зазначених у цій інструкції, може бути підставою для відхилення reklamacji.

(RU) Благодарим Вас за приобретение нашего продукта. Перед началом использования, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией. Схемы и рисунки, приведенные в инструкции, упрощены и содержат только необходимые детали для правильного использования продукта.

ВНИМАНИЕ: Несоблюдение рекомендаций, указанных в данной инструкции, может являться основанием для отказа в удовлетворении претензии.

(DE) Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts. Bevor Sie es verwenden, lesen Sie bitte sorgfältig die folgenden Anweisungen. Die in dieser Anleitung enthaltenen Diagramme und Abbildungen sind vereinfacht und enthalten nur die für die korrekte Verwendung des Produkts erforderlichen Details.

ACHTUNG: Die Nichtbeachtung der in dieser Anleitung enthaltenen Empfehlungen kann ein Grund für die Ablehnung einer Reklamation sein.

(LT) Dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį. Prieš pradėdami naudoti, atidžiai perskaitykite šią instrukciją. Šioje instrukcijoje pateikti brėžiniai ir schemas yra supaprastinti ir pateikia tik detales, būtinas tinkamam gaminio naudojimui.

ĮSPĖJIMAS: Nesilaikant šios instrukcijos rekomendacijų, pretenzijos gali būti atmestos.

(PL) WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

WAŻNE: Przeczytaj instrukcję przed użyciem bieżni.

1. Umieść bieżnię w pomieszczeniu, na równej powierzchni, w suchym miejscu, z dala od ciepła, bezpośredniego światła słonecznego i przeszkód.
2. Podczas korzystania z urządzenia noś odpowiednią odzież sportową i obuwie.
3. Przypnij klips bezpieczeństwa do ubrania przed rozpoczęciem ćwiczeń. Jeśli się poślizgniesz, klips odłączy połączenie magnetyczne i zatrzyma bieżnię.
4. Nie korzystaj z urządzenia, jeśli jesteś chory, zmęczony lub pod wpływem alkoholu.
5. Zawsze zaczynaj stopniowo – nadmierny wysiłek fizyczny może być szkodliwy dla zdrowia.
6. Używaj poręczy do podparcia, dopóki nie oswoisz się z obsługą urządzenia.
7. Dzieci mogą korzystać z bieżni wyłącznie pod nadzorem dorosłych.
8. Maksymalne obciążenie wynosi 140 kg – przeciążenie może spowodować uszkodzenie.
9. Bieżnia automatycznie zatrzyma się po 60 minutach ciągłej pracy z powodu przegrzania. Po schłodzeniu urządzenia można kontynuować trening.
10. Bieżnia jest przeznaczona wyłącznie do użytku domowego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

(EN) SAFETY INSTRUCTIONS

IMPORTANT: Read the instructions before using the treadmill.

1. Place the treadmill in a room, on a level surface, in a dry area, away from heat, direct sunlight, and obstacles.
2. Wear appropriate sports clothing and footwear when using the equipment.
3. Attach the safety clip to your clothing before starting your workout. If you slip, the clip will disconnect the magnetic connection and stop the treadmill.
4. Do not use the equipment if you are ill, tired, or under the influence of alcohol.
5. Always start gradually – excessive physical exertion can be harmful to your health.
6. Use the handrails for support until you become accustomed to operating the equipment.
7. Children may use the treadmill only under adult supervision.
8. The maximum load capacity is 140 kg – overloading may cause damage.
9. The treadmill will automatically stop after 60 minutes of continuous operation due to overheating. Training can be resumed once the equipment has cooled down.
10. The treadmill is intended for home use only and is not suitable for commercial applications.

(CS) BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

DŮLEŽITÉ: Před použitím běžeckého pásu si přečtěte návod.

1. Umístěte běžecký pás do místnosti, na rovný povrch, na suché místo, mimo dosah tepla, přímého slunečního světla a překážek.
2. Při používání zařízení noste vhodné sportovní oblečení a obuv.
3. Před zahájením cvičení připněte bezpečnostní klip k oblečení. Pokud uklouznete, klip odpojí magnetické spojení a pás se zastaví.
4. Nepoužívejte zařízení, pokud jste nemocní, unavení nebo pod vlivem alkoholu.
5. Vždy začínějte postupně – nadměrná fyzická námaha může být škodlivá pro vaše zdraví.
6. Používejte madla pro oporu, dokud si nezvyknete na obsluhu zařízení.
7. Děti mohou používat běžecký pás pouze pod dohledem dospělých.
8. Maximální nosnost je 140 kg – přetížení může způsobit poškození.
9. Běžecký pás se automaticky zastaví po 60 minutách nepřetržitého provozu z důvodu přehřátí. Po ochlazení zařízení lze trénink pokračovat.
10. Běžecký pás je určen pouze pro domácí použití a není vhodný pro komerční účely.

(SK) BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

DÔLEŽITÉ: Pred použitím bežeckého pásu si prečítajte návod.

1. Umiestnite bežecký pás do miestnosti, na rovný povrch, na suché miesto, mimo dosahu tepla, priameho slnečného svetla a prekážok.
2. Pri používaní zariadenia noste vhodné športové oblečenie a obuv.
3. Pred začatím cvičenia pripnite bezpečnostný klip k oblečeniu. Ak sa pošmyknete, klip odpojí magnetické spojenie a pás sa zastaví.
4. Nepoužívajte zariadenie, ak ste chorí, unavení alebo pod vplyvom alkoholu.
5. Vždy začínajte postupne – nadmerná fyzická námaha môže byť škodlivá pre vaše zdravie.
6. Používajte madlá na oporu, kým si nezvyknete na obsluhu zariadenia.
7. Deti môžu používať bežecký pás iba pod dohľadom dospelých.
8. Maximálna nosnosť je 140 kg – preťaženie môže spôsobiť poškodenie.
9. Bežecký pás sa automaticky zastaví po 60 minútach nepretržitej prevádzky z dôvodu prehriatia. Po ochlazení zariadenia je možné pokračovať v tréningu.
10. Bežecký pás je určený len na domáce použitie a nie je vhodný na komerčné účely.

(HU) BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

FONTOS: Használat előtt olvassa el a használati útmutatót.

1. Helyezze a futópádot egy helyiségbe, sík felületre, száraz helyre, hőtől, közvetlen napfénytől és akadályoktól távol.
2. A készülék használata közben viseljen megfelelő sportöltözetet és lábbelit.
3. A gyakorlás megkezdése előtt csíptesse a biztonsági kapcsot a ruhájához. Ha megcsúszik, a kapocs megszakítja a mágneses kapcsolatot, és a futópád megáll.
4. Ne használja a készüléket, ha beteg, fáradt vagy alkohol hatása alatt áll.
5. Mindig fokozatosan kezdje – a túlzott fizikai megterhelés káros lehet az egészségre.
6. Használja a kapaszkodókat, amíg meg nem szokja a készülék kezelését.
7. Gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják a futópádot.
8. A maximális teherbírás 140 kg – a túlterhelés károsodást okozhat.
9. A futópád automatikusan leáll 60 perc folyamatos működés után túlmelegedés miatt. A berendezés lehűlése után a tréning folytatható.
10. A futópád kizárólag otthoni használatra készült, kereskedelmi célokra nem alkalmas.

(RO) INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

IMPORTANT: Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.

1. Așezați banda de alergat într-o încăpere, pe o suprafață plană, într-un loc uscat, departe de surse de căldură, lumina directă a soarelui și obstacole.
2. În timpul utilizării aparatului, purtați îmbrăcăminte și încălțăminte sport adecvate.
3. Atașați clema de siguranță de haine înainte de a începe exercițiile. Dacă alunecați, clema va deconecta conexiunea magnetică și banda se va opri.
4. Nu utilizați aparatul dacă sunteți bolnav, obosit sau sub influența alcoolului.
5. Începeți întotdeauna treptat – efortul fizic excesiv poate fi dăunător sănătății.
6. Folosiți barele de sprijin până când vă obișnuiți cu utilizarea aparatului.
7. Copiii pot folosi banda de alergat numai sub supravegherea adulților.
8. Greutatea maximă admisă este de 140 kg – suprasolicitarea poate provoca deteriorări.
9. Banda de alergat se oprește automat după 60 de minute de funcționare continuă din cauza supraîncălzirii. După răcirea aparatului, antrenamentul poate fi reluat.
10. Banda de alergat este destinată exclusiv uzului casnic și nu este potrivită pentru utilizare comercială.

(UA) ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

ВАЖЛИВО: Перед використанням прочитайте інструкцію.

1. Розташуйте бігову доріжку в приміщенні, на рівній поверхні, у сухому місці, подалі від тепла, прямого сонячного світла та перешкод.
2. Під час використання пристрою носіть відповідний спортивний одяг і взуття.
3. Прикріпіть кліпсу безпеки до одягу перед початком тренування. Якщо ви посковзнетеся, кліпса роз'єднає магнітне з'єднання, і доріжка зупиниться.
4. Не використовуйте пристрій, якщо ви хворі, втомлені або перебуваєте під впливом алкоголю.
5. Завжди починайте поступово – надмірне фізичне навантаження може зашкодити вашому здоров'ю.
6. Використовуйте поручні для підтримки, доки не звикнете до роботи з пристроєм.
7. Діти можуть користуватися біговою доріжкою лише під наглядом дорослих.
8. Максимальне навантаження становить 140 кг – перевантаження може спричинити пошкодження.
9. Бігова доріжка автоматично зупиниться після 60 хвилин безперервної роботи через перегрів. Після охолодження пристрою можна продовжити тренування.
10. Бігова доріжка призначена лише для домашнього використання та не підходить для комерційних цілей.

(RU) ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ВАЖНО: Прочитайте инструкцию перед использованием беговой дорожки.

1. Установите беговую дорожку в помещении, на ровной поверхности, в сухом месте, вдали от тепла, прямого солнечного света и препятствий.
2. Во время использования устройства надевайте соответствующую спортивную одежду и обувь.
3. Перед началом тренировки прикрепите предохранительный зажим к одежде. Если вы поскользнётесь, зажим разомкнёт магнитное соединение, и дорожка остановится.
4. Не используйте устройство, если вы больны, устали или находитесь под воздействием алкоголя.
5. Всегда начинайте постепенно – чрезмерные физические нагрузки могут быть вредны для здоровья.
6. Пользуйтесь поручнями для опоры, пока не привыкнете к работе с устройством.
7. Дети могут пользоваться беговой дорожкой только под присмотром взрослых.
8. Максимальная нагрузка составляет 140 кг – перегрузка может вызвать повреждения.
9. Беговая дорожка автоматически остановится после 60 минут непрерывной работы из-за перегрева. После охлаждения устройства можно продолжить тренировку.
10. Беговая дорожка предназначена исключительно для домашнего использования и не подходит для коммерческих целей.

(DE) SICHERHEITSHINWEISE

WICHTIG: Lesen Sie die Anleitung vor der Benutzung des Laufbandes.

1. Stellen Sie das Laufband in einem Raum auf, auf einer ebenen Fläche, an einem trockenen Ort, fern von Wärmequellen, direkter Sonneneinstrahlung und Hindernissen.
2. Tragen Sie beim Benutzen des Geräts geeignete Sportkleidung und Sportschuhe.
3. Befestigen Sie den Sicherheitsclip vor Beginn des Trainings an Ihrer Kleidung. Wenn Sie ausrutschen, trennt der Clip die magnetische Verbindung und das Laufband stoppt.
4. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie krank, müde oder unter Alkoholeinfluss stehen.
5. Beginnen Sie stets langsam – übermäßige körperliche Anstrengung kann Ihrer Gesundheit schaden.
6. Nutzen Sie die Handläufe zur Unterstützung, bis Sie sich an die Bedienung des Geräts gewöhnt haben.
7. Kinder dürfen das Laufband nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen.
8. Die maximale Belastung beträgt 140 kg – eine Überlastung kann Schäden verursachen.
9. Das Laufband stoppt automatisch nach 60 Minuten ununterbrochenem Betrieb aufgrund von Überhitzung. Nach dem Abkühlen des Geräts kann das Training fortgesetzt werden.
10. Das Laufband ist ausschließlich für den Heimgebrauch bestimmt und nicht für den kommerziellen Einsatz geeignet.

(LT) SAUGOS NURODYMAI

SVARBU: Prieš naudojant perskaitykite instrukcijas.

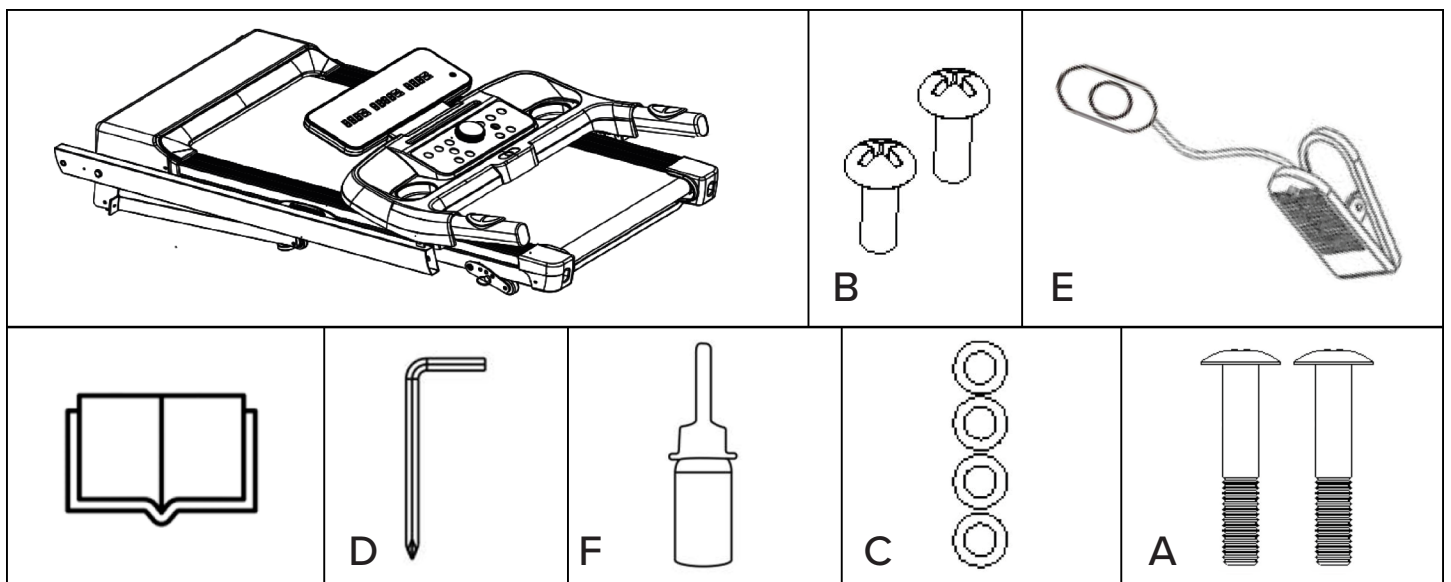
1. Bėgimo takelį pastatykite patalpoje, ant lygaus paviršiaus, sausoje vietoje, atokiau nuo šilumos šaltinių, tiesioginių saulės spindulių ir kliūčių.
2. Naudodamiesi įrenginiu dėvėkite tinkamą sportinę aprangą ir avalynę.
3. Prieš pradėdami treniruotę, prisegkite saugos spaustuką prie drabužių. Jei paslysite, spaustukas atjungs magnetinį ryšį ir takelis sustos.
4. Nenaudokite įrenginio, jei esate sergantis, pavargęs arba apsvaigęs nuo alkoholio.
5. Visada pradėkite palaipsniui – per didelis fizinis krūvis gali pakenkti sveikatai.
6. Naudokitės turėklais atramai, kol įprasite prie įrenginio naudojimo.
7. Vaikai gali naudotis bėgimo takeliu tik prižiūrimi suaugusiųjų.
8. Didžiausia leistina apkrova yra 140 kg – viršijus gali būti padaryta žala.
9. Bėgimo takelis automatiškai sustos po 60 minučių nepertraukiamo darbo dėl perkaitimo. Įrenginiui atvėsus, treniruotę galima tęsti.
10. Bėgimo takelis skirtas tik namų naudojimui ir netinka komerciniams tikslams.

2

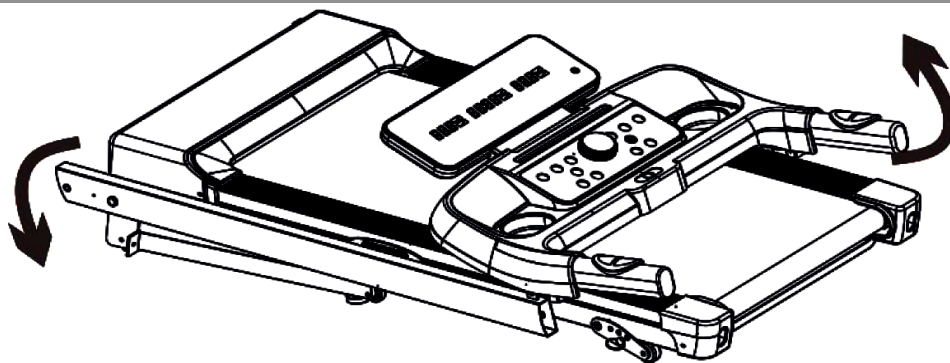
Instrukcija montažu / Assembly Instructions / Návod k montáži / Návod na montáž / Szerelési útmutató / Instrucțiuni de asamblare / Інструкція з монтажу / Инструкция по сборке / Montageanleitung / Surinkimo instrukcija

- (PL)** Przedstawione elementy oraz schematy montaży mają charakter poglądowy. Rzeczywisty produkt może nieznacznie różnić się od ilustracji, a zawartość opakowania może odbiegać od przedstawionych rysunków.
- (EN)** The components and assembly diagrams shown are for illustrative purposes only. The actual product may differ slightly from the illustrations, and the contents of the package may vary from the drawings shown.
- (CS)** Uvedené prvky a montážní schémata mají pouze ilustrační charakter. Skutečný výrobek se může mírně lišit od ilustrací a obsah balení se může od uvedených obrázků odlišovat.
- (SK)** Uvedené prvky a montážne schémy majú iba ilustračný charakter. Skutočný výrobok sa môže mierne líšiť od ilustrácií a obsah balenia sa môže od uvedených obrázkov odlišovať.
- (HU)** A bemutatott elemek és szerelési ábrák csak tájékoztató jellegűek. A tényleges termék kis mértékben eltérhet az illusztrációktól, és a csomag tartalma eltérhet a bemutatott rajzoktól.
- (RO)** Elementele și schemele de asamblare prezentate au doar caracter ilustrativ. Produsul real poate diferi ușor de ilustrații, iar conținutul pachetului poate varia față de desenele prezentate.
- (UA)** Наведені елементи та схеми складання мають ознайомчий характер. Реальний продукт може дещо відрізнятися від ілюстрацій, а вміст упаковки може відрізнятися від поданих зображень.
- (RU)** Представленные элементы и схемы сборки носят ознакомительный характер. Реальный продукт может незначительно отличаться от изображений, а комплект поставки может отличаться от представленных рисунков.
- (DE)** Die dargestellten Teile und Montageschemata dienen nur zur Veranschaulichung. Das tatsächliche Produkt kann geringfügig von den Abbildungen abweichen, und der Packungsinhalt kann von den dargestellten Zeichnungen unterschiedlich sein.
- (LT)** Pateikti elementai ir surinkimo schemas yra tik iliustracinio pobūdžio. Tikrasis gaminyss gali šiek tiek skirtis nuo iliustracijų, o pakuotės turinys gali neatitikti pateiktų brėžinių.

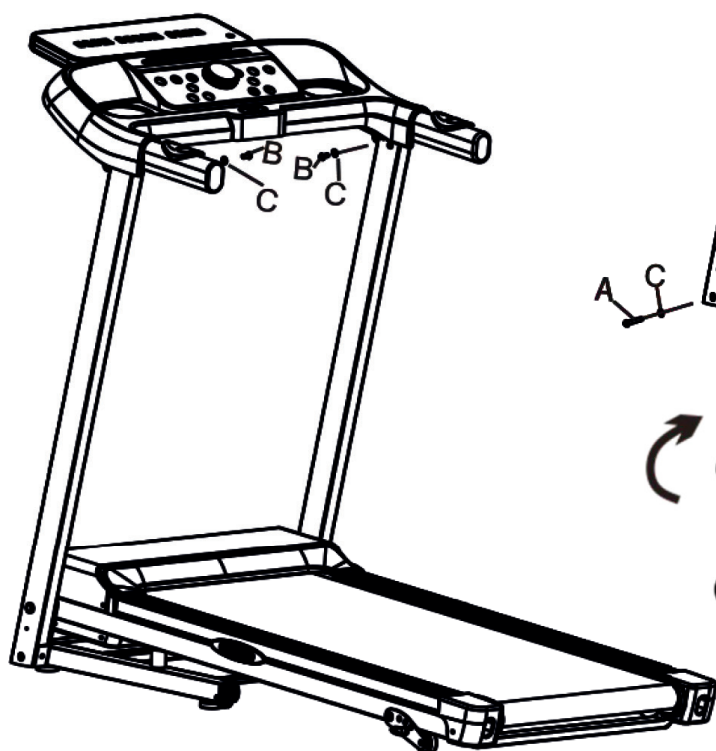
ELEMENTY URZĄDZENIA / DEVICE COMPONENTS / SOUČÁSTI ZAŘÍZENÍ / SÚČIASTKY ZA-RIADENIA / A KÉSZÜLÉK RÉSZEI / COMPONENTELE DISPOZITIVULUI / КОМПОНЕНТИ ПРІСТРОЮ / КОМПОНЕНТЫ УСТРОЙСТВА / GERÄTEKOMPONENTEN / ĮRENGINIO DALYS



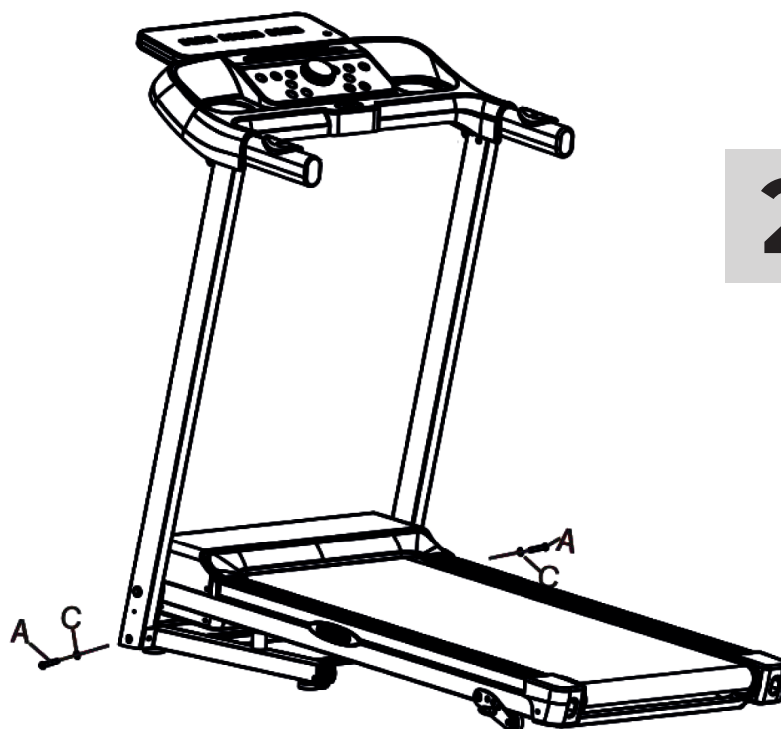
1



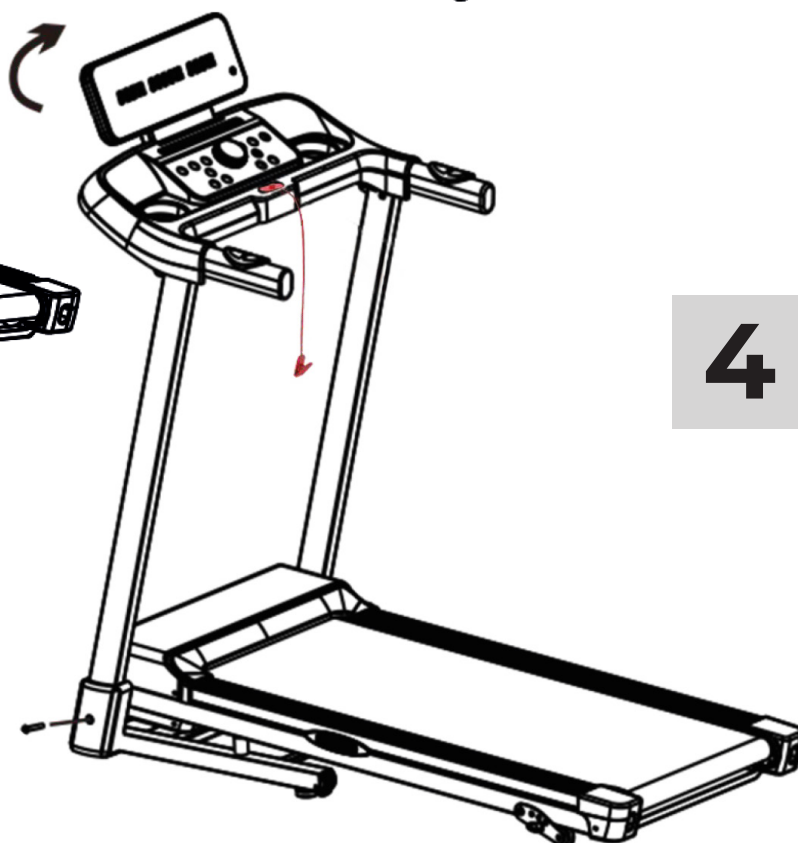
3



2



4



(PL) KROKI MONTAŻU

KROK 1. Rozłóż ramę

- Wyjmij bieżnię z pudełka i połóż ją płasko na podłodze.
 - Powoli unieś lewą i prawą kolumnę oraz konsolę zgodnie z rysunkiem.
- Uwaga: Uważaj, by nie przyciąć dłoni i nie uszkodzić przewodu w prawej kolumnie.

KROK 2. Montaż kolumn

- Przymocuj kolumnę do podstawy za pomocą 2 śrub M8*45 (A) i 2 podkładek (C), używając klucza imbusowego nr 5.
- Odkręć wstępnie zamontowane małe śruby i połącz słupki z kolumną tymi śrubami.

KROK 3. Montaż konsoli

- Przymocuj konsolę do kolumny 2 śrubami M8*16 (B) i 2 podkładkami (C).
- Uwaga: Nie przyciśnij przewodu w prawej kolumnie.

KROK 4. Klucz bezpieczeństwa

- Umieść klucz bezpieczeństwa w gnieździe – bez niego bieżnia wyświetli błąd „E7”.
- Podłącz przewód zasilający, włącz przełącznik (czerwona lampka) i naciśnij „START”, aby rozpocząć trening.
- Zawsze przypinaj klips klucza bezpieczeństwa do ubrania.

(EN) ASSEMBLY STEPS

STEP 1. Unfold the Frame

- Take the treadmill out of the box and place it flat on the floor.
 - Slowly lift the left and right uprights and the console, as shown in the diagram.
- Note: Be careful not to pinch your hands or damage the cable inside the right upright.

STEP 2. Assemble the Uprights

- Attach the upright to the base using 2 M8*45 screws (A) and 2 washers (C), with the 5 mm Allen wrench.
- Unscrew the pre-installed small screws and connect the posts to the upright with those screws.

STEP 3. Assemble the Console

- Attach the console to the uprights with 2 M8*16 screws (B) and 2 washers (C).
- Note: Do not pinch the cable inside the right upright.

STEP 4. Safety Key

- Insert the safety key into the slot – without it the treadmill will display error “E7”.
- Plug in the power cord, turn on the switch (red light), and press “START” to begin your workout.
- Always clip the safety key clip to your clothing.

(CS) KROKY MONTÁŽE

KROK 1. Rozložte rám

- Vyjměte běžecký pás z krabice a položte jej naplocho na podlahu.
- Pomalů zvedněte levý a pravý sloupek a konzoli podle obrázku. Poznámka: Dávejte pozor, abyste si nepřiskřípli ruce a nepoškodili kabel v pravém sloupku.

KROK 2. Montáž sloupků

- Připevněte sloupek k základně pomocí 2 šroubů M8*45 (A) a 2 podložek (C) za použití imbusového klíče č. 5.
- Odsroubujte předem namontované malé šrouby a spojte vzpěry se sloupkem těmito šrouby.

KROK 3. Montáž konzole

- Připevněte konzoli ke sloupkům pomocí 2 šroubů M8*16 (B) a 2 podložek (C).
- Poznámka: Nepřiskřípněte kabel v pravém sloupku.

KROK 4. Bezpečnostní klíč

- Vložte bezpečnostní klíč do zásuvky – bez něj běžecký pás zobrazí chybu „E7”.
- Připojte napájecí kabel, zapněte vypínač (červené světlo) a stiskněte „START”, abyste zahájili trénink.
- Vždy připněte klip bezpečnostního klíče k oblečení.

(SK) KROKY MONTÁŽE

KROK 1. Rozložte rám

- Vyberte bežecký pás z krabice a položte ho naplocho na podlahu.
- Pomalý zdvihnite ľavý a pravý stĺpik a konzolu podľa obrázka. Poznámka: Dávajte pozor, aby ste si nepricvikli ruky a nepoškodili kábel v pravom stĺpiku.

KROK 2. Montáž stĺpikov

- Pripojte stĺpik k základni pomocou 2 skrutiek M8*45 (A) a 2 podložiek (C) s použitím imbusového kľúča č. 5.
- Odskrutkujte predmontované malé skrutky a spojte vzpery so stĺpikom týmito skrutkami.

KROK 3. Montáž konzoly

- Připevnite konzolu k stĺpikom pomocou 2 skrutiek M8*16 (B) a 2 podložiek (C).
- Poznámka: Nepricviknite kábel v pravom stĺpiku.

KROK 4. Bezpečnostný kľúč

- Vložte bezpečnostný kľúč do zásuvky – bez neho bežecký pás zobrazí chybu „E7”.
- Připojte napájecí kabel, zapněte vypínač (červené světlo) a stlačte „START”, aby ste začali tréning.
- Vždy pripnite klip bezpečnostného kľúča na oblečenie.

(HU) Szerelési lépések

1. LÉPÉS: A keret kinyitása

- Vegye ki a futópadot a dobozból, és helyezze laposan a padlóra.
 - Lassan emelje fel a bal és jobb oszlopot, valamint a konzolt az ábra szerint.
- Megjegyzés: Ügyeljen arra, hogy ne csípje be a kezét, és ne sértse meg a jobb oszlopban lévő kábelt.

2. LÉPÉS: Az oszlopok felszerelése

- Rögzítse az oszlopot az alaphoz 2 db M8*45 csavarral (A) és 2 db alátéttel (C), az 5-ös imbuszkulcs segítségével.
- Csavarja ki az előre beszerelt kis csavarokat, és ezekkel rögzítse a merevítőket az oszlophoz.

3. LÉPÉS: A konzol felszerelése

- Rögzítse a konzolt az oszlopokhoz 2 db M8*16 csavarral (B) és 2 db alátéttel (C).
- Megjegyzés: Ne szorítsa be a jobb oszlopban lévő kábelt.

4. LÉPÉS: Biztonsági kulcs

- Helyezze be a biztonsági kulcsot a nyílásba – nélkül a futópad „E7” hibát jelez.
- Csatlakoztassa a tápkábelt, kapcsolja be a kapcsolót (piros fény), és nyomja meg a „START” gombot az edzés indításához.
- Mindig csíptesse a biztonsági kulcs csipeszét a ruhájára.

(RO) Pașii de asamblare

PASUL 1. Desfășurarea cadrului

- Scoateți banda de alergat din cutie și așezați-o plat pe podea.
 - Ridicați încet stâlpii din stânga și din dreapta și consola, conform desenului.
- Notă: Aveți grijă să nu vă prindeți mâinile și să nu deteriorați cablul din stâlpii din dreapta.

PASUL 2. Montarea stâlpilor

- Atașați stâlpii la bază cu 2 șuruburi M8*45 (A) și 2 șaibe (C), folosind cheia imbus nr. 5.
- Deșurubați șuruburile mici pre-montate și conectați întăriturile la stâlp cu aceste șuruburi.

PASUL 3. Montarea consolei

- Atașați consola de stâlpi cu 2 șuruburi M8*16 (B) și 2 șaibe (C).
- Notă: Nu prindeți cablul din stâlpii din dreapta.

PASUL 4. Cheia de siguranță

- Introduceți cheia de siguranță în locaș – fără ea, banda de alergat va afișa eroarea „E7”.
- Conectați cablul de alimentare, porniți întrerupătorul (lumină roșie) și apăsați „START” pentru a începe antrenamentul.
- Prindeți întotdeauna clema cheii de siguranță de hainele dumneavoastră.

(UA) Кроки складання

КРОК 1. Розкладання рами

- Вийміть бігову доріжку з коробки та покладіть її пласко на підлогу.
- Повільно підніміть ліву і праву стійку та консоль відповідно до малюнка.
- Увага: Будьте обережні, щоб не прищемити руки та не пошкодити кабель у правій стійці.

КРОК 2. Монтаж стійок

- Прикріпіть стійку до основи за допомогою 2 гвинтів M8*45 (A) та 2 шайб (C), використовуючи шестигранний ключ N°5.
- Викрутіть попередньо встановлені маленькі гвинти та

з'єднайте розпірки зі стійкою цими гвинтами.

КРОК 3. Монтаж консолі

- Прикріпіть консоль до стійок за допомогою 2 гвинтів M8*16 (B) та 2 шайб (C).
- Увага: Не прищеміть кабель у правій стійці.

КРОК 4. Запобіжний ключ

- Вставте запобіжний ключ у роз'єм – без нього бігова доріжка покаже помилку «E7».
- Під'єднайте кабель живлення, увімкніть перемикач (червоний індикатор) і натисніть «START», щоб розпочати тренування.
- Завжди прикріплюйте кліпсу запобіжного ключа до одягу.

(RU) Шаги сборки

ШАГ 1. Разложите раму

- Достаньте беговую дорожку из коробки и положите её на пол.
- Медленно поднимите левую и правую стойку, а также консоль, как показано на рисунке.
- Внимание: Будьте осторожны, чтобы не прищемить руки и не повредит кабель в правой стойке.

ШАГ 2. Установка стоек

- Прикрепите стойку к основанию с помощью 2 винтов M8*45 (A) и 2 шайб (C), используя шестигранный ключ N°5.
- Открутите заранее установленные маленькие винты и соедините распорки со стойкой этими винтами.

ШАГ 3. Установка консоли

- Прикрепите консоль к стойкам с помощью 2 винтов M8*16 (B) и 2 шайб (C).
- Внимание: Не прищемите кабель в правой стойке.

ШАГ 4. Ключ безопасности

- Вставьте ключ безопасности в разъем – без него беговая дорожка отобразит ошибку «E7».
- Подключите кабель питания, включите выключатель (красный индикатор) и нажмите «START», чтобы начать тренировку.
- Всегда прикрепляйте клипсу ключа безопасности к одежде.

(DE) Montageschritte

SCHRITT 1. Rahmen ausklappen

- Nehmen Sie das Laufband aus der Verpackung und legen Sie es flach auf den Boden.
- Heben Sie langsam die linke und rechte Säule sowie die Konsole gemäß der Abbildung an.
- Achtung: Achten Sie darauf, sich nicht die Hände einzuklemmen und das Kabel in der rechten Säule nicht zu beschädigen.

SCHRITT 2. Montage der Säulen

- Befestigen Sie die Säule mit 2 Schrauben M8*45 (A) und 2 Unterlegscheiben (C) an der Basis, unter Verwendung des 5-mm-Inbusschlüssels.
- Lösen Sie die vormontierten kleinen Schrauben und verbinden Sie die Streben mit der Säule durch diese Schrauben.

SCHRITT 3. Montage der Konsole

- Befestigen Sie die Konsole mit 2 Schrauben M8*16 (B) und 2 Unterlegscheiben (C) an den Säulen.
- Achtung: Klemmen Sie das Kabel in der rechten Säule nicht ein.

SCHRITT 4. Sicherheitsschlüssel

- Stecken Sie den Sicherheitsschlüssel in die Buchse – ohne ihn zeigt das Laufband den Fehler „E7“ an.
- Schließen Sie das Netzkabel an, schalten Sie den Schalter ein (rote Leuchte), und drücken Sie „START“, um das Training zu beginnen.
- Befestigen Sie immer die Sicherheitsklammer des Schlüssels an Ihrer Kleidung.

(LT) Surinkimo žingsniai

1. ŽINGSNIS: Išskleiskite rėmą

- Išimkite bėgimo takelį iš dėžės ir padėkite jį plokščiai ant grindų.
- Lėtai pakelkite kairįjį ir dešinįjį stulpą bei konsolę pagal paveikslą.
- Pastaba: Būkite atsargūs, kad neprispaustumėte rankų ir nepažeistumėte laido dešiniajame stulpe.

2. ŽINGSNIS: Stulpų montavimas

- Prijunkite stulpą prie pagrindo naudodami 2 varžtus M8*45 (A) ir 2 poveržles (C), pasitelkdami 5 mm šešiakampį raktą.
- Atsukite iš anksto sumontuotus mažus varžtus ir šiais varžtais

prijunkite atramas prie stulpo.

3. ŽINGSNIS: Konsolės montavimas

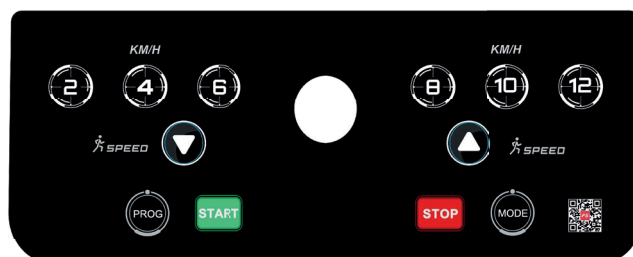
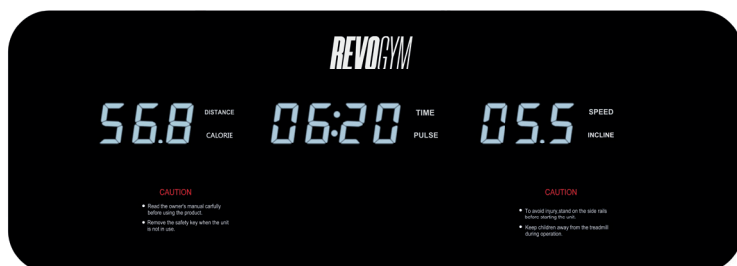
- Prijunkite konsolę prie stulpą 2 varžtais M8*16 (B) ir 2 poveržlėmis (C).
- Pastaba: Nepripaustkite laido dešiniajame stulpe.

4. ŽINGSNIS: Apsaugos raktas

- Įdėkite apsaugos raktą į lizdą – be jo bėgimo takelis parodys klaidą „E7“.
- Prijunkite maitinimo laidą, įjunkite jungiklį (raudona lemputė) ir paspauskite „START“, kad pradėtumėte treniruotę.
- Visada prisegkite apsaugos rakto segtuką prie savo drabužių.

3

Panel sterowania / Control Panel / Ovládací panel / Ovládací panel / Vezérlőpult / Panou de control / Панель управління / Панель управления / Steuerpanel / Valdymo pultas



(PL) WSKAZÓWKI OPERACYJNE

Główne funkcje:

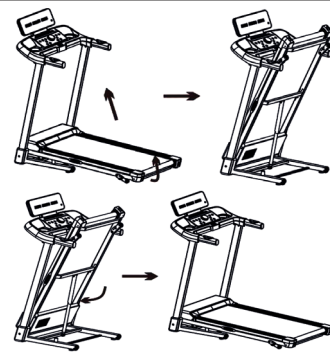
- 1. Pokrętko LED**
Naciśnij, aby uruchomić/zatrzymać bieżnię; obracaj, aby regulować prędkość. Wyświetlacz LED pokazuje dane treningowe.
- 2. Start/Stop**
Uruchamia lub zatrzymuje bieżnię.
- 3. Regulacja prędkości**
Ustawiaj prędkość o 0,1 KM/H za pomocą przycisków „+” i „-”.
- 4. Tryb odliczania**
Wybierz czas, dystans lub kalorie do odliczania.
- 5. Tryb automatyczny**
Wybierz program P01–P12 i naciśnij START, aby uruchomić.
- 6. (2, 4, 6, 8, 10, 12)**
Szybki wybór prędkości (2, 4, 6, 8, 10, 12 km/h)
- 7. Funkcja uśpienia**
Po zatrzymaniu urządzenie wraca do trybu gotowości, a po 5–10 min przechodzi w uśpienie. Wybudzenie – dowolnym przyciskiem pilota.
- 8. Klucz bezpieczeństwa**
Bieżnia działa tylko z magnetycznym kluczem w konsoli. Przypnij klips do ubrania – w razie upadku bieżnia zatrzyma się.

Aplikacje Bluetooth:

Połącz swoje urządzenia z aplikacjami sportowymi. Pobierz je ze sklepów Apple i Google Play. Upewnij się, że bieżnia jest włączona, włącz Bluetooth i wyszukaj „FS-*****”, aby połączyć się z aplikacją.

Muzyka Bluetooth:

Bluetooth pozwala połączyć się z MP3 lub innymi urządzeniami muzycznymi. Upewnij się, że bieżnia jest włączona, włącz Bluetooth, wyszukaj „FS-*****” i odtwarzaj muzykę na głośnikach bieżni.



Składanie i rozkładanie:
Unieś koniec pasa, aż usłyszysz kliknięcie siłownika. Aby rozłożyć, zwolnij sprężynę gazową stopą.

- FitShow 
- Kinomap 
- Zwift 

(EN) OPERATING INSTRUCTIONS

Main functions:

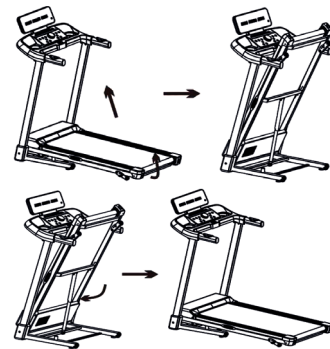
- 1. LED dial**
Press to start/stop the treadmill; rotate to adjust the speed. The LED display shows workout data.
- 2. Start/Stop**
Starts or stops the treadmill.
- 3. Speed adjustment**
Set the speed in 0.1 km/h steps using the “+” and “-” buttons.
- 4. Countdown mode**
Choose a target time, distance, or calories to count down.
- 5. Auto mode**
Select program P01–P12 and press START to begin.
- 6. (2, 4, 6, 8, 10, 12)**
Quick speed selection (2, 4, 6, 8, 10, 12 km/h).
- 7. Funkcja uśpienia**
After stopping, the unit returns to standby and enters sleep after 5–10 minutes. Wake it with any button on the remote.
- 8. Klucz bezpieczeństwa**
The treadmill operates only with the magnetic key inserted in the console. Attach the clip to your clothing—if you fall, the treadmill will stop.

Bluetooth App:

Connect your devices with sports apps. Download them from the Apple or Google Play stores. Make sure the treadmill is turned on, enable Bluetooth, search for “FS-*****”, and connect with the app.

Bluetooth Music:

Bluetooth allows you to connect to MP3 players or other music devices. Make sure the treadmill is on, enable Bluetooth, search for “FS-*****”, and play music through the treadmill speakers.



Folding and unfolding:
Lift the end of the deck until you hear the actuator click. To unfold, release the gas spring with your foot.

- FitShow 
- Kinomap 
- Zwift 

(CS) PROVOZNÍ POKYNY

Hlavní funkce:

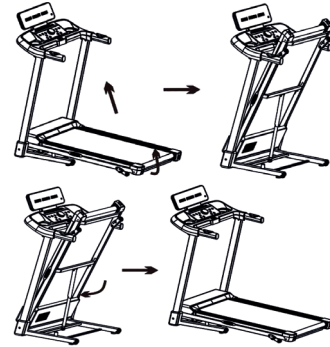
- 1. LED otočný knoflík**
Stiskněte pro spuštění/zastavení běžeckého pásu; otáčením nastavujte rychlost. LED displej zobrazuje tréninková data.
- 2. Start/Stop**
Spustí nebo zastaví běžecký pás.
- 3. Nastavení rychlosti**
Nastavujte rychlost po 0,1 km/h pomocí tlačítek „+“ a „-“.
- 4. Režim odpočítávání**
Zvolte čas, vzdálenost nebo kalorie k odpočítávání.
- 5. Automatický režim**
Vyberte program P01–P12 a stiskněte START pro spuštění.
- 6. (2, 4, 6, 8, 10, 12)**
Rychlá volba rychlosti (2, 4, 6, 8, 10, 12 km/h).
- 7. Režim spánku**
Po zastavení se zařízení vrátí do pohotovostního režimu a po 5–10 minutách přejde do spánku. Probuzení – libovolným tlačítkem na dálkovém ovladači.
- 8. Bezpečnostní klíč**
Běžecký pás funguje pouze s magnetickým klíčem v konzoli. Připněte klip na oděv – v případě pádu se pás zastaví.

Aplikace Bluetooth:

Připojte svá zařízení ke sportovním aplikacím. Stáhněte si je z obchodů Apple nebo Google Play. Ujistěte se, že běžecký pás je zapnutý, zapněte Bluetooth, vyhledejte „FS-*****” a připojte se k aplikaci.

Bluetooth Hudba:

Bluetooth umožňuje připojit se k MP3 nebo jiným hudebním zařízením. Ujistěte se, že běžecký pás je zapnutý, zapněte Bluetooth, vyhledejte „FS-*****” a přehrávejte hudbu přes reproduktory běžeckého pásu.



Składání a rozkládání:
Zvedněte konec pásu, dokud neuslyšíte zacvaknutí mechanismu. Pro rozložení uvolněte plynovou pružinu nohou.

- FitShow 
- Kinomap 
- Zwift 

(SK) PREVÁDZKOVÉ POKYNY

Hlavné funkcie:



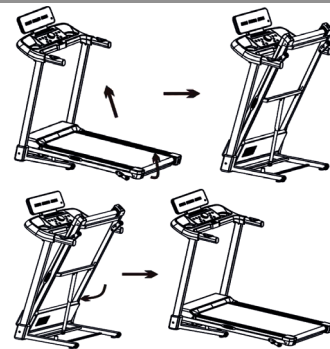
- 1. LED otočný gombík**
Stlačte na spustenie/zastavenie bežeckého pásu; otáčaním nastavujete rýchlosť. LED displej zobrazuje tréningové údaje.
- 2. Start/Stop**
Spustí alebo zastaví bežecký pás.
- 3. Regulácia rýchlosti**
Nastavujete rýchlosť po 0,1 km/h pomocou tlačidiel „+“ a „-“.
- 4. Režim odpočítavania**
Zvoľte čas, vzdialenosť alebo kalórie na odpočítavanie.
- 5. Automatický režim**
Vyberte program P01–P12 a stlačte START na spustenie.
- 6. (2, 4, 6, 8, 10, 12)**
Rýchla voľba rýchlosti (2, 4, 6, 8, 10, 12 km/h).
- 7. Režim spánku**
Po zastavení sa zariadenie vráti do pohotovostného režimu a po 5–10 minútach prejde do spánku. Prebudenie – ľubovoľným tlačidlom na diaľkovom ovládači.
- 8. Bezpečnostný kľúč**
Bežecký pás funguje iba s magnetickým kľúčom v konzole. Pripríte klip na oblečenie – v prípade pádu sa pás zastaví.

Aplikácia Bluetooth:

Pripojte svoje zariadenia so športovými aplikáciami. Stiahnite si ich z obchodov Apple alebo Google Play. Uistite sa, že bežecký pás je zapnutý, zapnite Bluetooth, vyhľadajte „FS-*****“ a pripojte sa k aplikácii.

Bluetooth Hudba:

Bluetooth umožňuje pripojiť sa k MP3 prehrávaču alebo iným hudobným zariadeniam. Uistite sa, že bežecký pás je zapnutý, zapnite Bluetooth, vyhľadajte „FS-*****“ a prehrávajte hudbu cez reproduktory bežeckého pásu.



Skladanie a rozkladanie:
Zdvihnite koniec pásu, kým nebudete počuť zacvaknutie mechanizmu. Na rozloženie uvoľnite plynovú pružinu nôh.

- FitShow
- Kinomap
- Zwift

(HU) MŰKÖDÉSI UTASÍTÁSOK

Fő funkciók:



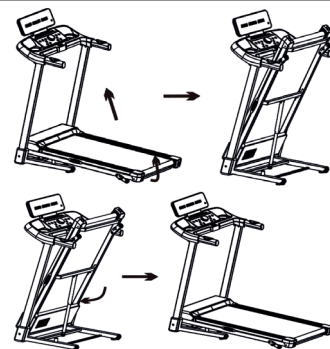
- 1. LED vezérlőtárcsa**
Nyomja meg a futópád indításához/leállításához; forgatásával állítsa a sebességet. A LED-kijelző megjeleníti az edzésadatokat.
- 2. Start/Stop**
Elindítja vagy leállítja a futópádot.
- 3. Sebességállítás**
Állítsa a sebességet 0,1 km/h lépésekben a „+” és „-” gombokkal.
- 4. Visszaszámlálás mód**
Válasszon időt, távot vagy kalóriát a visszaszámláláshoz.
- 5. Automatikus mód**
Válassza a P01–P12 programot, majd nyomja meg a START gombot a indításhoz.
- 6. (2, 4, 6, 8, 10, 12)**
Gyors sebességválasztás (2, 4, 6, 8, 10, 12 km/h).
- 7. Alvó üzemmód**
Megállás után a készülék visszatér készenléti módba, és 5–10 perc múlva alvó módba lép. Felébresztés: a távirányító bármely gombjával.
- 8. Biztonsági kulcs**
A futópád csak a konzolba helyezett mágneses kulccsal működik. Rögzítse a klipszet a ruházatához – esés esetén a futópád megáll.

Bluetooth alkalmazás:

Csatlakoztassa készülékeit sportalkalmazásokhoz. Töltse le őket az Apple vagy Google Play áruházból. Győződjön meg arról, hogy a futópád be van kapcsolva, kapcsolja be a Bluetooth-t, keresse meg a „FS-*****” eszközt, és csatlakozzon az alkalmazáshoz.

Bluetooth zene:

A Bluetooth lehetővé teszi MP3-lejátszó vagy más zenei eszköz csatlakoztatását. Győződjön meg arról, hogy a futópád be van kapcsolva, kapcsolja be a Bluetooth-t, keresse meg a „FS-*****” eszközt, és játssza le a zenét a futópád hangszóróin.



Összecsukás és kinyitás:
Emelje fel a futófelület végét, amíg meg nem hallja az aktuátor kattánását. Kinyitáshoz lábbal oldja ki a gázrugót.

- FitShow
- Kinomap
- Zwift

(RO) INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

Funcții principale:



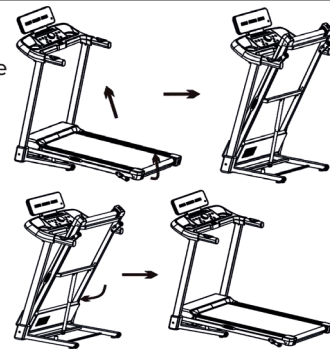
- 1. Buton rotativ cu LED**
Apăsați pentru a porni/opri banda de alergat; rotiți pentru a regla viteza. Afișajul LED arată datele de antrenament.
- 2. Start/Stop**
Porniște sau oprește banda.
- 3. Reglarea vitezei**
Setați viteza în trepte de 0,1 km/h cu butoanele „+” și „-”.
- 4. Mod numărătoare inversă**
Alegeți timp, distanță sau calorii pentru numărătoare inversă.
- 5. Mod automat**
Selectați programul P01–P12 și apăsați START pentru a porni.
- 6. (2, 4, 6, 8, 10, 12)**
Seleție rapidă a vitezei (2, 4, 6, 8, 10, 12 km/h).
- 7. Funcția de repaus**
După oprire, aparatul revine în modul standby și intră în repaus după 5–10 minute. Treziți-l cu orice buton de pe telecomandă.
- 8. Cheie de siguranță**
Banda funcționează doar cu cheia magnetică introdusă în consolă. Prindeți clema de haine – în caz de cădere, banda se oprește.

Aplicație Bluetooth:

Conectați dispozitivele dvs. la aplicațiile sportive. Descărcați-le din magazinele Apple sau Google Play. Asigurați-vă că banda de alergare este pornită, activați Bluetooth-ul, căutați „FS-*****” și conectați-vă la aplicație.

Muzică prin Bluetooth:

Bluetooth vă permite să conectați un MP3 sau alte dispozitive muzicale. Asigurați-vă că banda de alergare este pornită, activați Bluetooth-ul, căutați „FS-*****” și redați muzică prin difuzoarele benzii de alergare.



Pliare și desfășurare:
Ridicați capătul benzii până când auziți clicul mecanismului/actuatorului. Pentru desfășurare, eliberați cu piciorul amortizorul cu gaz.

- FitShow
- Kinomap
- Zwift

(UA) ІНСТРУКЦІЇ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Основні функції:



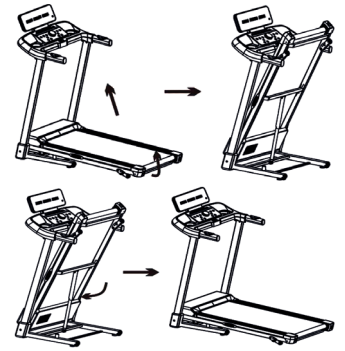
- 1. LED-регулятор**
Натисніть, щоб запустити/зупинити бігову доріжку; обертайте, щоб регулювати швидкість. LED-дисплей показує дані тренування.
- 2. Start/Stop**
Запускає або зупиняє доріжку.
- 3. Регулювання швидкості**
Встановлюйте швидкість із кроком 0,1 км/год за допомогою кнопок «+» і «-».
- 4. Режим зворотного відліку**
Оберіть час, дистанцію або калорії для відліку.
- 5. Автоматичний режим**
Виберіть програму P01–P12 і натисніть START, щоб почати.
- 6. (2, 4, 6, 8, 10, 12)**
Швидкий вибір швидкості (2, 4, 6, 8, 10, 12 км/год).
- 7. Режим сну**
Після зупинки пристрій повертається в режим очікування й через 5–10 хв переходить у сон. Пробудження — будь-якою кнопкою пульта ДК.
- 8. Запобіжний ключ**
Доріжка працює лише з магнітним ключем у консолі. Прикріпіть кліпсу до одягу — у разі падіння доріжка зупиниться.

Додаток Bluetooth:

Підключіть свої пристрої до спортивних додатків. Завантажте їх з Apple Store або Google Play. Переконайтеся, що бігова доріжка увімкнена, активуйте Bluetooth, знайдіть «FS-*****» і підключіться до додатка.

Музика через Bluetooth:

Bluetooth дозволяє підключити MP3-програвач або інші музичні пристрої. Переконайтеся, що бігова доріжка увімкнена, активуйте Bluetooth, знайдіть «FS-*****» і відтворюйте музику через динаміки бігової доріжки.

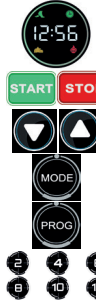


Складання та розкладання:
Підніміть кінець полотна, доки не почуєте клацання механізму. Щоб розкласти, звільніть ногою газову пружину.

- FitShow
- Kinomap
- Zwift

(RU) ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Основные функции:



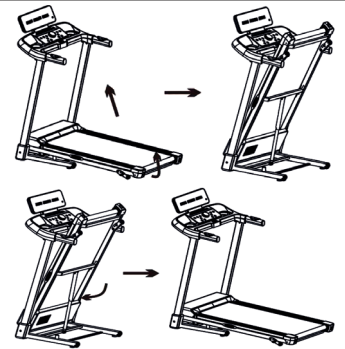
- 1. LED-регулятор**
Нажмите, чтобы запустить/остановить беговую дорожку; поворачивайте, чтобы регулировать скорость. LED-дисплей показывает тренировочные данные.
- 2. Start/Stop**
Запускает или останавливает дорожку.
- 3. Регулировка скорости**
Устанавливайте скорость с шагом 0,1 км/ч кнопками «+» и «-».
- 4. Режим обратного отсчёта**
Выберите время, дистанцию или калории для отсчёта.
- 5. Автоматический режим**
Выберите программу P01–P12 и нажмите START, чтобы начать.
- 6. (2, 4, 6, 8, 10, 12)**
Быстрый выбор скорости (2, 4, 6, 8, 10, 12 км/ч).
- 7. Режим сна**
После остановки устройство возвращается в режим ожидания и через 5–10 минут переходит в сон. Пробуждение — любой кнопкой пульта ДУ.
- 8. Ключ безопасности**
Дорожка работает только с магнитным ключом в консоли. Прикрепите клипсу к одежде — при падении дорожка остановится.

Приложения Bluetooth:

Подключите ваши устройства к спортивным приложениям. Скачайте их из магазинов Apple и Google Play. Убедитесь, что беговая дорожка включена, включите Bluetooth и найдите «FS-*****», чтобы подключиться к приложению.

Музыка через Bluetooth:

Bluetooth позволяет подключать MP3 или другие музыкальные устройства. Убедитесь, что беговая дорожка включена, включите Bluetooth, найдите «FS-*****» и воспроизводите музыку на колонках.



Складывание и раскладывание:
Поднимите конец полотна, пока не услышите щелчок механизма. Для раскладывания отпустите газовую пружину ногой.

- FitShow
- Kinomap
- Zwift

(DE) BEDIENUNGSANLEITUNG

Hauptfunktionen:



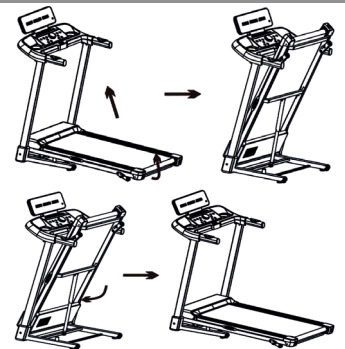
- 1. LED-Drehknopf**
Drücken zum Starten/Stoppen des Laufbands; drehen zum Einstellen der Geschwindigkeit. Die LED-Anzeige zeigt Trainingsdaten an.
- 2. Start/Stop**
Startet oder stoppt das Laufband.
- 3. Geschwindigkeitsregelung**
Stellen Sie die Geschwindigkeit in 0,1-km/h-Schritten mit den Tasten „+“ und „-“ ein.
- 4. Countdown-Modus**
Wählen Sie Zeit, Strecke oder Kalorien zum Herunterzählen.
- 5. Automatikmodus**
Programm P01–P12 wählen und START drücken, um zu starten.
- 6. (2, 4, 6, 8, 10, 12)**
Schnellauswahl der Geschwindigkeit (2, 4, 6, 8, 10, 12 km/h).
- 7. Schlafmodus**
Nach dem Anhalten kehrt das Gerät in den Bereitschaftsmodus zurück und wechselt nach 5–10 Min. in den Schlafmodus. Aufwecken: mit einer beliebigen Taste der Fernbedienung.
- 8. Sicherheitsschlüssel**
Das Laufband funktioniert nur mit dem magnetischen Schlüssel in der Konsole. Befestigen Sie den Clip an Ihrer Kleidung – bei einem Sturz stoppt das Laufband.

Bluetooth-Anwendungen:

Verbinden Sie Ihr Gerät mit Sport-Apps. Laden Sie die Apps aus dem Apple Store oder Google Play herunter. Stellen Sie sicher, dass das Laufband eingeschaltet ist, aktivieren Sie Bluetooth und suchen Sie nach „FS-*****“, um sich mit der App zu verbinden.

Bluetooth-Musik:

Bluetooth ermöglicht das Verbinden mit MP3-Playern oder anderen Musikgeräten. Stellen Sie sicher, dass das Laufband eingeschaltet ist, aktivieren Sie Bluetooth, suchen Sie nach „FS-*****“ und spielen Sie Musik über die Lautsprecher ab.



Zusammenklappen und Aufklappen:
Heben Sie das Ende des Laufdecks an, bis Sie ein Klicken des Aktuators hören. Zum Aufklappen die Gasfeder mit dem Fuß lösen.

- FitShow
- Kinomap
- Zwift

(LT) NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS

Pagrindinės funkcijos:

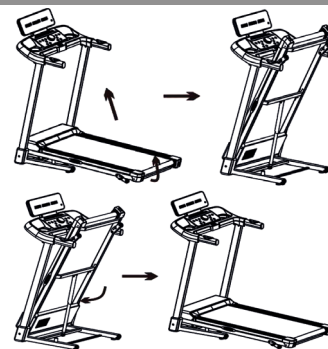
- 1. LED valdymo ratukas**
Paspauskite, kad paleistumėte/sustabdytumėte bėgimo takelį; sukdami reguliuokite greitį. LED ekranas rodo treniruotės duomenis.
- 2. Start/Stop**
Paleidžia arba sustabdo takelį.
- 3. Greičio reguliavimas**
Nustatykite greitį 0,1 km/val. žingsniais mygtukais „+“ ir „-“.
- 4. Atgalinio skaičiavimo režimas**
Pasirinkite laiką, atstumą arba kalorijas atgaliniam skaičiavimui.
- 5. Automatinis režimas**
Pasirinkite programą P01–P12 ir paspauskite START, kad pradėtumėte.
- 6. (2, 4, 6, 8, 10, 12)**
Greitas greičio pasirinkimas (2, 4, 6, 8, 10, 12 km/val.).
- 7. Miego funkcija**
Sustojus įrenginys grįžta į budėjimo režimą ir po 5–10 min. pereina į miegą. Pažadinimas – bet kuriuo pultelio mygtuku.
- 8. Saugos raktas**
Takelis veikia tik su magnetiniu raktu konsolėje. Prisekite segtuką prie drabužių – nukritus takelis sustos.

Bluetooth programėlės:

Susiekite savo įrenginiu su sporto programėlėmis. Atsisiųskite jas iš „Apple Store“ ir „Google Play“. Įsitikinkite, kad bėgimo takelis yra įjungtas, įjunkite „Bluetooth“ ir ieškokite „FS-*****“, kad susietumėte su programėle.

Bluetooth muzika:

„Bluetooth“ leidžia prisijungti prie MP3 grotuvo ir kitų muzikos įrenginių. Įsitikinkite, kad bėgimo takelis yra įjungtas, įjunkite „Bluetooth“, ieškokite „FS-*****“ ir paleiskite muziką per bėgimo takelio garsiakalbius.



Sulankstymas ir išskleidimas:
Pakelkite bėgimo takelio galą, kol išgirsite akuatoriaus spragtelėjimą. Norėdami išskleisti, koją atlaisvinkite dujinę spyruoklę.

- FitShow 
- Kinomap 
- Zwift 

4

Kody bėdów / Error Codes / Chybové kódy / Chybové kódy / Hibakódok / Coduri de eroare / Коды помилки / Коды ошибок / Fehlercodes / Klaidos kodai

(PL)

Kod	Opis usterki	Objawy	Zalecane rozwiązania
E1	Blokada komunikacji	- Blokada kabla między wyświetlaczem a płytą PCB - Brak sygnału z wyświetlacza lub PCB	- Podłącz ponownie lub wymień kabel między wyświetlaczem a PCB - Wymień płytę wyświetlacza - Wymień płytę PCB
E2	Awaria wykrywania napięcia	- Odłączony kabel silnika - Brak napięcia lub nieprawidłowy odczyt na wyświetlaczu - Uszkodzenie silnika	- Sprawdź podłączenie kabla silnika - Wymień płytę PCB - Wymień silnik
E3	Brak sygnału prędkości	- Odłączony czujnik prędkości - Odłączony kabel silnika - Zapach spalenizny z PCB	- Podłącz ponownie/wymień czujnik prędkości - Podłącz ponownie kabel silnika - Wymień płytę PCB
E5	Prąd przekracza wartość znamionową	- Nadmierne obciążenie silnika - Zablokowanie mechanizmu - Częściowa awaria systemu	- Zastosuj silnik o właściwych parametrach znamionowych - Sprawdź instalację bieżni - Wymień płytę PCB
E7	Klucz bezpieczeństwa nie na miejscu	- Nie można uruchomić - Błąd blokad	- Poprawnie umieść klucz - Wymień elektroniczny moduł wyświetlacza

(EN)

Code	Failure Description	Symptoms	Recommended Solutions
E1	Communication Blockage	- Cable blockage between display and PCB - No display or PCB signal	- Reconnect or replace cable between display and PCB - Replace display board - Replace PCB board
E2	Voltage Detection Failure	- Motor cable disconnected - No voltage output or abnormal display - Motor damage	- Check motor cable connection - Replace PCB board - Replace motor
E3	Absence of Speed Signal	- Speed sensor disconnected - Motor cable disconnected - Burning smell from PCB	- Reconnect/replace speed sensor - Reconnect motor cable - Replace PCB board
E5	Overcurrent value exceeds the nominal	- Excessive motor load - Mechanism lock - Partial system failure	- Use a motor with appropriate nominal parameters - Check the installation of the track - Replace the PCB board
E7	Safety key not in place	- Cannot start - Block error	- Properly place the key - Replace the electronic display module

(CS)

Kód	Popis poruchy	Príznaky	Doporučená řešení
E1	Blokace komunikace	- Blokace kabelu mezi displejem a deskou plošných spojů (PCB) - Žádný signál z displeje nebo PCB	- Znovu připojte nebo vyměňte kabel mezi displejem a PCB - Vyměňte desku displeje - Vyměňte desku PCB
E2	Selhání detekce napětí	- Odpojený kabel motoru - Žádný výstupní napětí nebo abnormální displej - Poškození motoru	- Zkontrolujte připojení kabelu motoru - Vyměňte desku PCB - Vyměňte motor
E3	Chybí signál rychlosti	- Odpojený snímač rychlosti - Odpojený kabel motoru - Zápach spáleniny z PCB	- Znovu připojte/vyměňte snímač rychlosti - Znovu připojte kabel motoru - Vyměňte desku PCB
E5	Proud překračuje nominální hodnotu	- Nadměrné zatížení motoru - Zablokování mechanismu - Částečná porucha systému	- Použijte motor s odpovídajícími nominálními parametry - Zkontrolujte instalaci dráhy - Vyměňte PCB desku
E7	Bezpečnostní klíč není na místě	- Nelze spustit - Chyba blokace	- Správně umístěte klíč - Vyměňte elektronický displejový modul

(SK)

Kód	Popis poruchy	Príznaky	Odporúčané riešenia
E1	Blokovanie komunikácie	- Blokovanie kábla medzi displejom a doskou plošných spojov (PCB) - Žiadny signál z displeja alebo PCB	- Znovu pripojte alebo vymeňte kábel medzi displejom a PCB - Vymeňte dosku displeja - Vymeňte dosku PCB
E2	Zlyhanie detekcie napätia	- Odpojený kábel motora - Žiadny výstupný prúd alebo abnormálny displej - Poškodenie motora	- Skontrolujte pripojenie kábla motora - Vymeňte dosku PCB - Vymeňte motor
E3	Chýba signál rýchlosti	- Odpojený snímač rýchlosti - Odpojený kábel motora - Zápach spáleniny z PCB	- Znovu pripojte/vymeňte snímač rýchlosti - Znovu pripojte kábel motora - Vymeňte dosku PCB
E5	Prúd prekračuje nominálnu hodnotu	- Nadmerné zaťaženie motora - Zablokovanie mechanizmu - Čiastková porucha systému	- Použite motor s vhodnými nominálnymi parametrami - Skontrolujte inštaláciu dráhy - Vymenajte PCB dosku
E7	Bezpečnostný kľúč nie je na mieste	- Neda sa spustiť - Chyba blokácie	- Správne umiestnite kľúč - Vymenajte elektronický modul displeja

(HU)

Hibakód	Hiba leírása	Tünetek	Ajánlott megoldások
E1	Kommunikációs blokkolás	- Kábelhiba a kijelző és a vezérlőpanel (PCB) között - Nincs jel a kijelzőn vagy a vezérlőpanelen	- Csatlakoztassa újra vagy cserélje ki a kábelt a kijelző és a PCB között - Cserélje ki a kijelző panelt - Cserélje ki a PCB panelt
E2	Feszültségérzékelési hiba	- Motor kábel lecsatlakoztatva - Nincs feszültségkimenet vagy hibás kijelzés - Motor meghibásodás	- Ellenőrizze a motor kábel csatlakozását - Cserélje ki a PCB panelt - Cserélje ki a motort
E3	Sebességjel hiánya	- Sebességérzékelő lecsatlakoztatva - Motor kábel lecsatlakoztatva - Égő szag a PCB-ből	- Csatlakoztassa újra/cserélje ki a sebességérzékelőt - Csatlakoztassa újra a motor kábelt - Cserélje ki a PCB panelt
E5	A névleges értéket meghaladó áram	- Túlterhelés a motoron - Mechanizmus blokkolása - Rendszer részleges meghibásodása	- Használjon megfelelő névleges paraméterekkel rendelkező motort - Ellenőrizze a sín telepítését - Cserélje ki a PCB lapot
E7	A biztonsági kulcs nincs a helyén	- Nem lehet elindítani - Blokkolási hiba	- Helyezze el megfelelően a kulcsot - Cserélje ki az elektronikus kijelző modult

(RO)

Cod	Descriere defectiune	Simptome	Soluții recomandate
E1	Blocaj de comunicație	- Cablu blocat între afișaj și placa PCB - Niciun semnal de la afișaj sau PCB	- Reconectați sau înlocuiți cablul dintre afișaj și PCB - Înlocuiți placa afișajului - Înlocuiți placa PCB
E2	Defecțiune la detectarea tensiunii	- Cablu motor deconectat - Nicio ieșire de tensiune sau afișaj anormal - Motor defect	- Verificați conexiunea cablului motorului - Înlocuiți placa PCB - Înlocuiți motorul
E3	Lipsă semnal de viteză	- Senzor de viteză deconectat - Cablu motor deconectat - Miros de ars de la PCB	- Reconectați/înlocuiți senzorul de viteză - Reconectați cablul motorului - Înlocuiți placa PCB
E5	Curentul depășește valoarea nominală	- Suprasarcină motor - Blocarea mecanismului - Defecțiune parțială a sistemului	- Folosiți un motor cu parametri nominali adecvați - Verificați instalarea căii - Înlocuiți placa PCB
E7	Cheia de siguranță nu este la locul ei	- Nu se poate porni - Eroare de blocare	- Plasați corect cheia - Înlocuiți modulul electronic al afișajului

(UA)

Код	Опис несправності	Симптоми	Рекомендовані рішення
E1	Блокування зв'язку	- Блокування кабелю між дисплеєм і платою PCB - Відсутній сигнал з дисплея або PCB	- Повторно підключіть або замініть кабель між дисплеєм і PCB - Замініть плату дисплея - Замініть плату PCB
E2	Помилка виявлення напруги	- Кабель двигуна від'єднано - Відсутня вихідна напруга або ненормальна індикація - Пошкодження двигуна	- Перевірте підключення кабелю двигуна - Замініть плату PCB - Замініть двигун
E3	Відсутність сигналу швидкості	- Датчик швидкості від'єднано - Кабель двигуна від'єднано - Запах горілого від PCB	- Повторно підключіть/замініть датчик швидкості - Повторно підключіть кабель двигуна - Замініть плату PCB
E5	Струм перевищує номінальне значення	- Перевантаження двигуна - Блокування механізму - Часткова поломка системи	- Використовуйте двигун з відповідними номінальними параметрами - Перевірте установку рейки - Замініть плату PCB
E7	Безпековий ключ не на місці	- Неможливо запустити - Помилка блокування	- Правильно розмістіть ключ - Замініть електронний модуль дисплея

(RU)

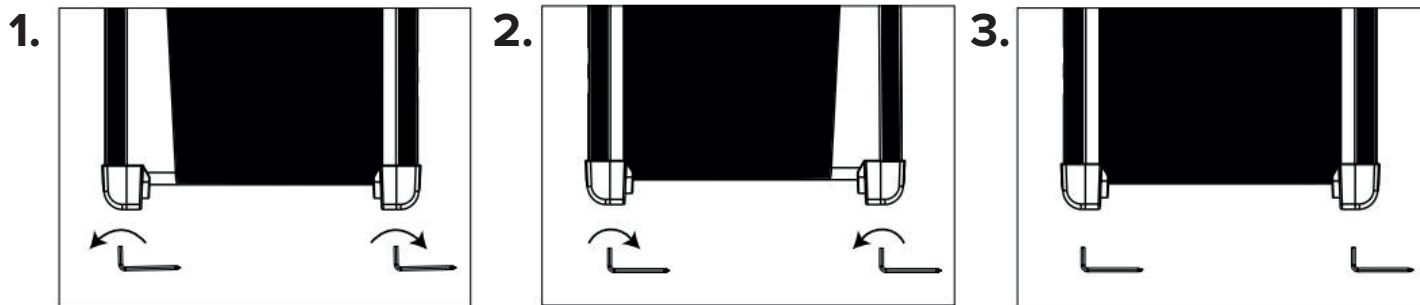
Код	Описание неисправности	Симптомы	Рекомендуемые решения
E1	Блокировка связи	- Блокировка кабеля между дисплеем и платой PCB - Нет сигнала от дисплея или PCB	- Повторно подключите или замените кабель между дисплеем и PCB - Замените плату дисплея - Замените плату PCB
E2	Сбой обнаружения напряжения	- Кабель двигателя отключен - Нет выходного напряжения или некорректное отображение - Повреждение двигателя	- Проверьте подключение кабеля двигателя - Замените плату PCB - Замените двигатель
E3	Отсутствие сигнала скорости	- Датчик скорости отключен - Кабель двигателя отключен - Запах гари от PCB	- Повторно подключите/замените датчик скорости - Повторно подключите кабель двигателя - Замените плату PCB
E5	Ток превышает номинальное значение	- Перегрузка двигателя - Блокировка механизма - Частичная неисправность системы	- Используйте двигатель с соответствующими номинальными параметрами - Проверьте установку пути - Замените плату PCB
E7	Ключ безопасности не на месте	- Невозможно запустить - Ошибка блокировки	- Правильно разместите ключ - Замените электронный модуль дисплея

(DE)

Code	Fehlerbeschreibung	Symptome	Empfohlene Lösungen
E1	Kommunikationsblockierung	- Kabelblockade zwischen Display und PCB-Platine - Kein Signal vom Display oder PCB	- Kabel zwischen Display und PCB neu anschließen oder ersetzen - Display-Platine ersetzen - PCB-Platine ersetzen
E2	Fehler bei Spannungserkennung	- Motorkabel abgesteckt - Keine Spannungsausgabe oder abnormale Anzeige - Motorschaden	- Motorkabelverbindung prüfen - PCB-Platine ersetzen - Motor ersetzen
E3	Kein Geschwindigkeitssignal	- Geschwindigkeitssensor abgesteckt - Motorkabel abgesteckt - Brandgeruch von der PCB-Platine	- Geschwindigkeitssensor neu anschließen/ersetzen - Motorkabel neu anschließen - PCB-Platine ersetzen
E5	Strom überschreitet den Nennwert	- Überlastung des Motors - Mechanismus blockiert - Teilausfall des Systems	- Verwenden Sie einen Motor mit den richtigen Nennparametern - Überprüfen Sie die Installation der Schiene - Ersetzen Sie die PCB-Platine
E7	Sicherheitskey nicht an Ort und Stelle	- Kann nicht gestartet werden - Blockierungsfehler	- Platzieren Sie den Schlüssel korrekt - Ersetzen Sie das elektronische Displaymodul

(LT)

Kodas	Gedimo aprašymas	Simptomai	Rekomenduojami sprendimai
E1	Ryšio blokavimas	- Kabelio blokavimas tarp ekrano ir PCB plokštės - Nėra signalo iš ekrano arba PCB	- Iš naujo prijunkite arba pakeiskite kabelį tarp ekrano ir PCB - Pakeiskite ekrano plokštę - Pakeiskite PCB plokštę
E2	Įtampos aptikimo gedimas	- Variklio kabelis atjungtas - Nėra įtampos išėjimo arba neteisingas rodmuo - Sugedęs variklis	- Patikrinkite variklio kabelio jungtį - Pakeiskite PCB plokštę - Pakeiskite variklį
E3	Greičio signalo nėra	- Greičio jutiklis atjungtas - Variklio kabelis atjungtas - Degėsio kvapas iš PCB	- Iš naujo prijunkite/pakeiskite greičio jutiklį - Iš naujo prijunkite variklio kabelį - Pakeiskite PCB plokštę
E5	Įtampa viršija vardinę reikšmę	- Perkrovimas varikliu - Mechanizmo užstrigimas - Dalinė sistemos gedimas	- Naudokite variklį su tinkamais vardiniais parametrais - Patikrinkite bėgių įrengimą - Pakeiskite PCB plokštę
E7	Saugos raktas nėra vietoje	- Nepavyksta įjungti - Blokavimo klaida	- Teisingai įdėkite raktą - Pakeiskite elektroninį ekrano modulį



(PL) Regulacja pasa biegowego

1. Gdy szczelina z lewej strony jest za duża – przy najniższej prędkości przekręć lewą śrubę w lewo, a prawą w prawo, aż pas się wycentruje.
2. Gdy szczelina z prawej strony jest za duża – przekręć lewą śrubę w prawo, a prawą w lewo.
3. Jeśli pas jest zbyt ciasny (hałasuje) – odkręć obie śruby w lewo i naoliw pas. Jeśli jest zbyt luźny (ślizga się) – dokręć obie śruby w prawo.

(EN) Belt Adjustment

1. If the gap on the left side is too wide – at the lowest speed, turn the left screw counterclockwise and the right screw clockwise until the belt is centered.
2. If the gap on the right side is too wide – turn the left screw clockwise and the right screw counterclockwise.
3. If the belt is too tight (makes noise) – turn both screws counterclockwise and lubricate the belt. If it's too loose (slips) – turn both screws clockwise.

(CS) Seřízení běžeckého pásu

1. Pokud je mezera na levé straně příliš velká – při nejnižší rychlosti otočte levý šroub doleva a pravý doprava, dokud nebude pás vycentrován.
2. Pokud je mezera na pravé straně příliš velká – otočte levý šroub doprava a pravý doleva.
3. Pokud je pás příliš napnutý (vydává hluk) – otočte oba šrouby doleva a pás namažte. Pokud je příliš volný (klouže) – otočte oba šrouby doprava.

(SK) Nastavenie bežeckého pásu

1. Ak je medzera na ľavej strane príliš veľká – pri najnižšej rýchlosti otočte ľavú skrutku doľava a pravú doprava, kým sa pás nevycentruje.
2. Ak je medzera na pravej strane príliš veľká – otočte ľavú skrutku doprava a pravú doľava.
3. Ak je pás príliš napnutý (vydáva hluk) – otočte obe skrutky doľava a pás namažte. Ak je príliš voľný (šmýka sa) – otočte obe skrutky doprava.

(HU) Futószalag beállítása

1. Ha a bal oldali rés túl nagy – a legalacsonyabb sebességen fordítsa a bal csavart balra, a jobbat jobbra, amíg a szalag középre nem kerül.
2. Ha a jobb oldali rés túl nagy – fordítsa a bal csavart jobbra, a jobbat balra.
3. Ha a szalag túl feszes (zajt ad ki) – fordítsa mindkét csavart balra, és kenje meg a szalagot. Ha túl laza (megcsúszik) – fordítsa mindkét csavart jobbra.

(RO) Reglarea benzii de alergare

1. Dacă spațiul din stânga este prea mare – la cea mai mică viteză, rotiți șurubul stâng spre stânga și pe cel drept spre dreapta, până când banda este centrată.
2. Dacă spațiul din dreapta este prea mare – rotiți șurubul stâng spre dreapta și pe cel drept spre stânga.
3. Dacă banda este prea strânsă (face zgomot) – rotiți ambele șuruburi spre stânga și ungeți banda. Dacă este prea lejeră (alunecă) – rotiți ambele șuruburi spre dreapta.

(UA) Регулювання бігової доріжки

1. Якщо зазор зліва занадто великий – на найнижчій швидкості поверніть лівий гвинт вліво, а правий вправо, доки полотно не буде відцентроване.
2. Якщо зазор справа занадто великий – поверніть лівий гвинт вправо, а правий вліво.
3. Якщо полотно занадто натягнуте (шумить) – поверніть обидва гвинти вліво та змастіть полотно. Якщо занадто вільне (ковзає) – поверніть обидва гвинти вправо.

(RU) Регулировка бегового полотна

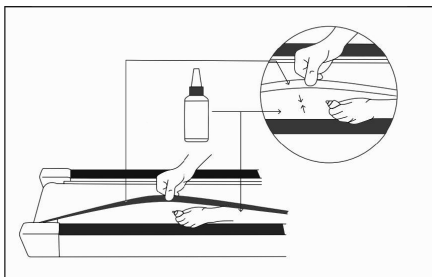
1. Если зазор слева слишком большой – на минимальной скорости поверните левый винт влево, а правый вправо, пока полотно не станет по центру.
2. Если зазор справа слишком большой – поверните левый винт вправо, а правый влево.
3. Если полотно слишком тугое (шумит) – поверните оба винта влево и смажьте полотно. Если слишком свободное (проскальзывает) – поверните оба винта вправо.

(DE) Einstellung des Laufbands

1. Wenn der Spalt auf der linken Seite zu groß ist – bei niedrigster Geschwindigkeit die linke Schraube nach links und die rechte nach rechts drehen, bis das Band zentriert ist.
2. Wenn der Spalt auf der rechten Seite zu groß ist – die linke Schraube nach rechts und die rechte nach links drehen.
3. Wenn das Band zu straff ist (Geräusche macht) – beide Schrauben nach links drehen und das Band schmieren. Wenn es zu locker ist (durchrutscht) – beide Schrauben nach rechts drehen.

(LT) Bėgimo takelio reguliavimas

1. Jei tarpas kairėje per didelis – mažiausiu greičiu pasukite kairįjį varžtą į kairę, o dešinįjį į dešinę, kol takelis bus centre.
2. Jei tarpas dešinėje per didelis – pasukite kairįjį varžtą į dešinę, o dešinįjį į kairę.
3. Jei takelis per daug įtemptas (skleidžia triukšmą) – abu varžtus sukite į kairę ir suteikite tepalo. Jei per laisvas (slysta) – abu varžtus sukite į dešinę.



(PL) Nałożenie środka smarującego (silikonowy smar)

Pas biegowy / pokład odgrywa kluczową rolę w działaniu i żywotności bieżni, dlatego wymaga okresowego smarowania. Proszę NIE smarować nadmiernie pasa biegowego.

(EN) Applying lubricant (silicone grease)

The running belt / deck plays a key role in the operation and lifespan of the treadmill, therefore it requires periodic lubrication. Please do NOT over-lubricate the running belt.

(CS) Nanášení maziva (silikonová vazelína)

Běžecký pás / deska hraje klíčovou roli v provozu a životnosti běžeckého pásu, proto vyžaduje pravidelné mazání. Prosím, nepřemazávejte běžecký pás.

(SK) Nanášanie maziva (silikónová vazelína)

Bežecký pás / doska zohráva kľúčovú úlohu v prevádzke a životnosti bežeckého pásu, preto vyžaduje pravidelné mazanie. Prosím, nepremazávajújte bežecký pás.

(HU) Kenőanyag felvitele (szilikonzsír)

A futószalag / futófelület kulcsszerepet játszik a futópad működésében és élettartamában, ezért időszaks kenést igényel. Kérjük, NE kenje túl a futószalagot.

(RO) Aplicarea lubrifiantului (vaselină pe bază de silicon)

Banda de alergare / platforma joacă un rol esențial în funcționarea și durata de viață a benzii de alergat, de aceea necesită lubrifiere periodică. Vă rugăm să NU lubrifiați excesiv banda de alergare.

(UA) Нанесення мастила (силіконова змазка)

Бігова доріжка / дек відіграє ключову роль у роботі та довговічності бігової доріжки, тому потребує періодичного змащування. Будь ласка, НЕ перезмащуйте бігове полотно.

(RU) Нанесение смазки (силиконовая смазка)

Беговое полотно / дека играет ключевую роль в работе и сроке службы беговой дорожки, поэтому требует периодической смазки. Пожалуйста, НЕ наносите слишком много смазки на беговое полотно.

(DE) Auftragen von Schmiermittel (Silikonfett)

Das Laufband / Deck spielt eine entscheidende Rolle für die Funktion und Lebensdauer des Laufbands, daher ist eine regelmäßige Schmierung erforderlich. Bitte übertreiben Sie es NICHT mit der Schmierung des Laufbands.

(LT) Tepalo užtepimas (silikoninė pasta)

Bėgimo juosta / platforma atlieka svarbų vaidmenį bėgimo takelio veikime ir tarnavimo laikotarpyje, todėl reikia periodiškai sutepti. Prašome NEperstepti bėgimo juostos.

IMPORTER / PRODUCENT

VELACO Sp. z o.o.

Świdry 104C,
21-400 Łuków
velaco.pl